

民权县市场监督管理局 行政处罚决定书

民市监处罚〔2023〕440号

当事人：民权县绿洲卡哇伊文具店

主体资格证照名称：营业执照

统一社会信用代码：

住所（住址）：

法定代表人（负责人、经营者）：

身份证件号码：

2023年5月10日，我局执法人员对位于
的
检查时发现，在你文具店店内北侧柜台上发现印有“MISTINE”字样的化妆品4盒，产品外包装上无任何中文标签。我局依法对你文具店经营标签不符合规定的化妆品且采购化妆品未按规定履行进货查验义务开展立案调查，检查、调查过程中，依法调取相关证据材料，并制作现场笔录、询问笔录，期间，经主管领导批准后，我局执法人员对上述化妆品依法采取扣押财物行政强制措施。

经查：上述化妆品是你文具店于2023年4月12日通过微信聊天的方式在商丘市城乡一体化示范区祁元庆百货经营部购进的，且在采购时就无中文标签。你文具店共购进上述化妆品5盒，每盒30元，购货款为150元；销售1盒，售价为40元，货值金额为200元，违法所得为40元。在调查过程中还发现，你文具店在采购上述化妆品时未查验该化妆品当批次的报关单与检验检疫证明，未按规定履行采购化妆品的进货查验义务。

2023年5月17日，我局委托深圳市欧得宝翻译有限公司（统一社会信用代码：91440300788349389W，中国翻译协会会

员证书统一编号:DD170819)对上述标签不符合规定“MISTINE”化妆品的外包装标签进行翻译,翻译的内容:该化妆品是“MISTINE 密丝婷水质基底超强防护哑光轻盈面部专业防晒霜”(由 S&J International Enterprises Public Company Limited 制造,厂址为泰国春武里省斯里拉查市农哈尔姆赛农科莱姆查邦路 789/159 号,邮编:20230,制造日期:1/200123,有效期至:200126,净含量:40 毫升)。2023 年 5 月 18 日,我局向你文具店送达了深圳市欧得宝翻译有限公司对上述化妆品外包装标签的翻译内容复印件,且你文具店对翻译内容无异议。

上述事实,主要有以下证据证明:

1. 你文具店营业执照复印件 1 份、经营者[REDACTED]身份证打印件 1 份,证明你文具店的主体资格、经营者身份。

2. 民权县市场监督管理局《现场笔录》1 份、标签不符合规定的化妆品“MISTINE 密丝婷水质基底超强防护哑光轻盈面部专业防晒霜”照片打印件 8 张、现场检查照片 1 张,证明你文具店经营标签不符合规定的化妆品的事实。

3. 深圳市欧得宝翻译有限公司的营业执照与中国翻译协会会员证书复印件各 1 份、深圳市欧得宝翻译有限公司关于标签不符合规定的 MISTINE 密丝婷化妆品出具的翻译文件 1 份,以此证明深圳市欧得宝翻译有限公司的主体资格与你文具店所销售标签不符合规定的 MISTINE 商品确实属于化妆品的事实。

4. 对你文具店经营者[REDACTED]的询问笔录 1 份,以此证明你文具店对其经营标签不符合规定的化妆品 MISTINE 密丝婷水质基底超强防护哑光轻盈面部专业防晒霜且采购化妆品未按规定履行进货查验义务行为的认可。

5. 我局对你文具店下达的施行行政强制措施决定书 1 份,

延长行政强制措施期限决定书 1 份，以此证明我局对你文具店经营的标签不符合规定的化妆品依法采取扣押财物行政强制措施的事实。

以上证据，经查证属实，均符合法律法规关于证据的要求，相关证据由经营者 [REDACTED] 签字认可。

2023 年 6 月 1 日，本局对你文具店下达了《行政处罚告知书》（民市监罚告〔2023〕61 号），告知了拟作出行政处罚的事实、理由、依据及处罚内容，并告知了你文具店自收到该告知书之日起五个工作日内，有陈述、申辩并要求举行听证的权利。你文具店在收到上述《行政处罚告知书》五日内提出了陈述申辩，因为疫情原因导致经营生活困难，且经营者 [REDACTED] 左脚骨折，短时间内无法参加经营活动，希望能减轻处罚，并出具了书面申请。

本局认为，上述无中文标签的化妆品不符合《化妆品标签管理办法》第六条第一款“化妆品应当有中文标签。中文标签应当使用规范汉字，使用其他文字或者符号的，应当在产品销售包装可视面使用规范汉字对应解释说明，网址、境外企业的名称和地址以及约定俗成的专业术语等必须使用其他文字的除外。”与《化妆品监督管理条例》第三十五条第一款“化妆品的最小销售单元应当有标签。标签应当符合相关法律、行政法规、强制性国家标准，内容真实、完整、准确。”的规定，你文具店经营标签不符合规定的化妆品违反了《化妆品监督管理条例》第六条第二款“化妆品生产经营者应当依照法律、法规、强制性国家标准、技术规范从事生产经营活动，加强管理，诚信自律，保证化妆品质量安全。”的规定，你文具店采购化妆品未按规定履行进货查验义务的行为违反了《化妆品监督管理条例》第三十八条第一款“化妆品经营者应当建立并执行进

货查验记录制度，查验供货者的市场主体登记证明、化妆品注册或者备案情况、产品出厂检验合格证明，如实记录并保存相关凭证。记录和凭证保存期限应当符合本条例第三十一条第一款的规定。”的规定，构成经营标签不符合规定的化妆品且采购化妆品未按规定履行进货查验义务的违法行为。综合考虑违法行为的事实、性质、情节、社会危害程度以及主观过错等因素，你文具店积极配合调查，如实陈述违法事实并主动提供证据材料，且确实存在生活困难的事实，对于你文具店经营标签不符合规定的化妆品且采购化妆品未履行进货查验义务的行为给予减轻行政处罚。

依据《中华人民共和国行政处罚法》第二十八条第一款“行政机关实施行政处罚时，应当责令你文具店改正或者限期改正违法行为。”、《化妆品监督管理条例》第六十一条第一款第（五）项：“有下列情形之一的，由负责药品监督管理的部门没收违法所得、违法生产经营的化妆品，并可以没收专门用于违法生产经营的原料、包装材料、工具、设备等物品；违法生产经营的化妆品货值金额不足1万元的，并处1万元以上3万元以下罚款；货值金额1万元以上的，并处货值金额3倍以上10倍以下罚款；情节严重的，责令停产停业、由备案部门取消备案或者由原发证部门吊销化妆品许可证件，对违法单位的法定代表人或者主要负责人、直接负责的主管人员和其他直接责任人员处以其上一年度从本单位取得收入的1倍以上2倍以下罚款，5年内禁止其从事化妆品生产经营活动：（五）生产经营标签不符合本条例规定的化妆品。”与第六十二条第一款第（二）项“有下列情形之一的，由负责药品监督管理的部门责令改正，给予警告，并处1万元以上3万元以下罚款；情节严重的，责令停产停业，并处3万元以上5万元以下罚款，

对违法单位的法定代表人或者主要负责人、直接负责的主管人员和其他直接责任人员处1万元以上3万元以下罚款：（二）未依照本条例规定建立并执行进货查验记录制度、产品销售记录制度；”的规定，现我局责令你文具店立即改正违法行为，不得经营标签不符合规定的化妆品，采购化妆品履行进货查验义务，并做出以下行政处罚：

1. 对于你文具店采购化妆品未按规定履行进货查验义务的行为给予警告；

2. 没收你文具店经营标签不符合规定化妆品“MISTINE 密丝婷水质基底超强防护哑光轻盈面部专业防晒霜”4盒；

3. 没收你文具店经营标签不符合规定化妆品的违法所得肆拾元（40元）；

4. 对于你文具店经营标签不符合规定化妆品的行为给予罚款伍仟元整（5000元）；

5. 对于你文具店采购化妆品未履行进货查验义务的行为给予罚款伍仟元整（5000元）。

罚没款共计壹万零肆拾元整（10040元）。

你文具店应当自收到本处罚决定书之日起十五日内，将罚款交至中原银行股份有限公司民权支行民权县财政局非税收入财政专户（820056101421000677）。逾期不缴纳罚没款的，依据《中华人民共和国行政处罚法》第七十二条第一款第（一）项“当事人逾期不履行行政处罚决定的，作出行政处罚决定的行政机关可以采取下列措施：（一）到期不缴纳罚款的，每日按罚款数额的百分之三加处罚款，加处罚款的数额不得超过罚款的数额；”的规定，本局将每日按罚款数额的百分之三加处罚款，并依法申请人民法院强制执行。

你文具店如对本行政处罚决定不服，可以自收到本行政处罚决定书之日起六十日内，向民权县人民政府申请行政复议；或者自收到本行政处罚决定书之日起六个月内，依法向民权县人民法院提起行政诉讼。行政复议或者行政诉讼期间，本行政处罚决定不停止执行。

民权县市场监督管理局
2023年6月15日



(市场监督管理部门将依法向社会公开行政处罚决定信息)

本文书一式三份，一份送达，一份入卷，一份归档。